

**YACHT CLUB ASCONA**



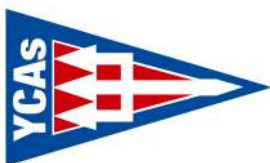
**NOTICE OF RACE / BANDO DI REGATA**

## **Onyx Class Championship**

**June 10 – 12, 2016**

**ASCONA, SWITZERLAND**



**Onyx Class Championship**

June 10 – 12, 2016

ASCONA, SWITZERLAND

**NOTICE OF RACE / BANDO DI REGATA****Chairman of the Organizing Committee:** Fabian Bazzana, Porto Ronco**Chairman of the Race Committee:** Peter Schmidle, NRO, NJ, ND, Locarno**Chairman of the Jury:** Patrice Dauchy, NRO, NJ, ND, Minusio**Class representative: ONYX:** Aldo Meyer

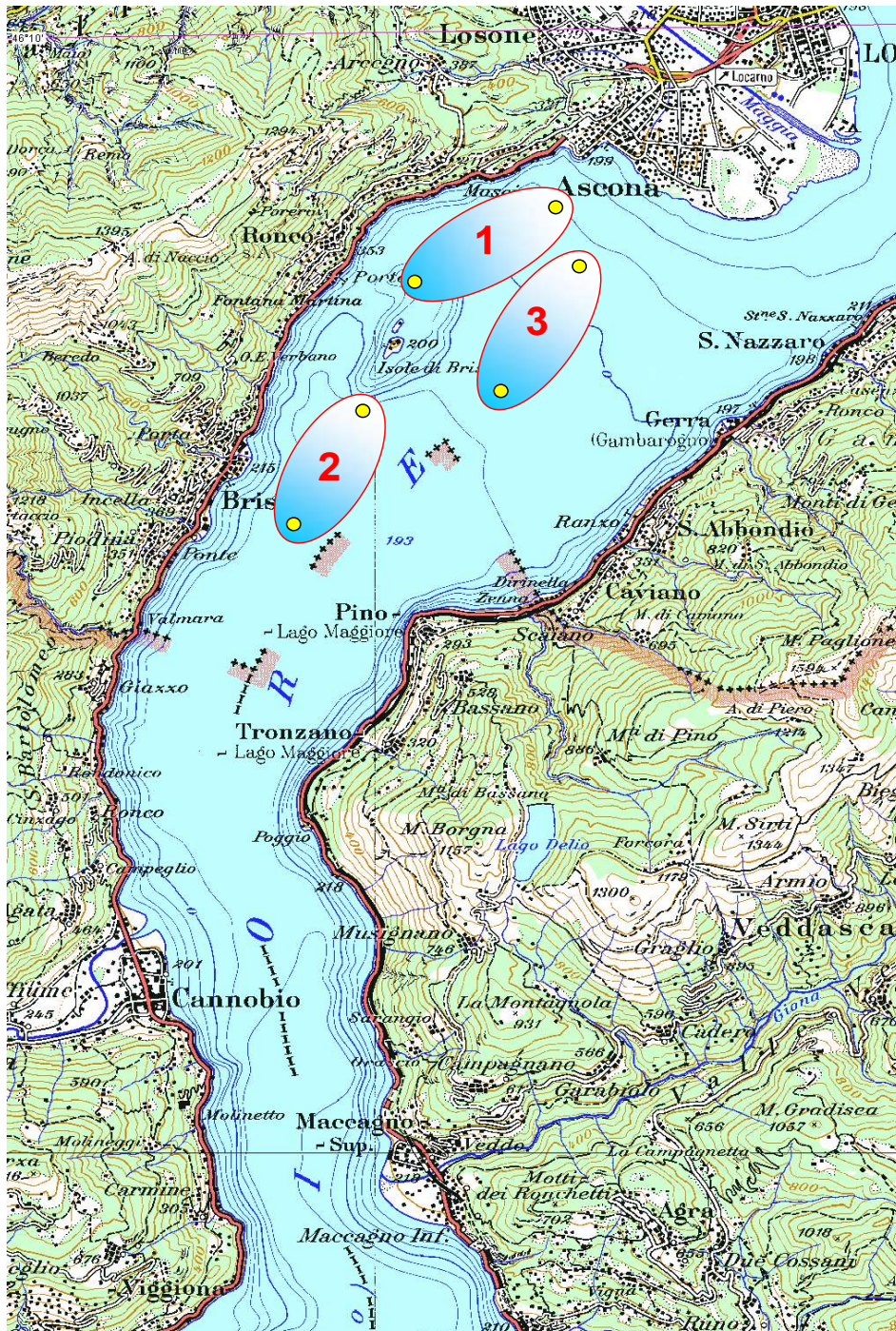
<b>1</b>	<b>Rules</b>	<b>Regole</b>
1.1	The regatta will be governed by the rules as defined in the Racing Rules of Sailing ISAF.	La regata sarà disciplinata dalle Regole come definite dal Regolamento di Regata ISAF.
1.2	The SWISS SAILING supplementary regulations to ISAF Regulation 19 (Eligibility Code) and 20 (Advertising) will apply.	Saranno applicate le speciali prescrizioni SWISS SAILING alle Regulations ISAF 19 (Codice di eleggibilità) e 20 (Pubblicità)
1.3	The SWISS SAILING supplementary regulations to ISAF Regulation 21 (Anti Doping) will apply. Doping controls are possible at any time according to regulations of Antidoping Switzerland.	Saranno applicate le speciali prescrizioni SWISS SAILING alla Regulations ISAF 21 (Anti Doping) Potranno essere eseguiti quotidianamente controlli doping da parte dell'Antidoping Svizzera.
1.4	Appendix P, Special Procedures for Rule 42, will apply.	L' Appendice P, "Speciali procedure per la regola 42" sarà applicata.
1.5	If there is a conflict between languages, the English text will take precedence. For the SWISS SAILING national prescriptions and regulations, the German text will take precedence.	In caso di conflitto tra lingue prevale il testo inglese. Per le Normative e prescrizioni SWISS SAILING prevale il testo tedesco.
<b>2.</b>	<b>Advertising</b>	<b>Pubblicità</b>
2.1	Competitor advertising is permitted.	La pubblicità personale del concorrente è permessa.
<b>3.</b>	<b>Eligibility</b>	<b>Ammissione</b>
3.1	The regatta is open to all boats of the Onyx class. The regatta is open also to boats from other countries.	La regata è aperta a tutte le barche della classe Onyx. La regata è aperta anche a barche d'altri paesi.
3.2	All competitors (skipper and crew) must be member of a club affiliated to SWISS SAILING or of another club affiliated to a national authority of the ISAF (RRS 75)	Tutti i concorrenti (timoniere e tutto l'equipaggio) devono essere membri di un club affiliato alla SWISS SAILING oppure un club affiliato all'ISAF (RRS 75).
3.3	The Skipper shall be member of the Class Association.	Il timoniere deve essere iscritto alla classe.
3.4	Eligible boats may enter by completing the attached form and sending it, together with the required fee, to: - E-Mail: aldo.meyer@confida.ch - Mail: Confida Häuser AG, Grabäckerstrasse 27, 8957 Spreitenbach <b>Not later than June, the 1<sup>st</sup> 2016</b>	Le iscrizioni delle barche ammesse devono essere fatte sul formulario allegato e inviate, con la tassa d'iscrizione, a mezzo: - E-Mail: aldo.meyer@confida.ch - Posta: Confida Häuser AG, Grabäckerstrasse 27, 8957 Spreitenbach <b>Entro il 1 giugno 2016</b>
3.5	The following documents shall be show at the inscription:  - Copy of Club membership-card or License - Copy of the legitimacy for competitors advertising (only swiss boats) - Copy of the third-party liability insurance	I seguenti documenti sono da presentare all'iscrizione:  - Copia della tessera del proprio club o della licenza. - Copia del permesso per la pubblicità (solo per le barche svizzere) - Copia dell'assicurazione RC
3.6	Late entries will be accepted until June 8 with supplement of: CHF/EUR 50.--	Iscrizioni tardive: entro il 8 giugno con la tassa supplementare (tardiva) di: CHF/EUR 50.--
<b>4.</b>	<b>Classification</b>	<b>Classificazione</b>
	<i>Not applicable</i>	<i>Non applicabile</i>

5.	Fees	Tassa d'iscrizione
5.1	<p>Required fees are as follows: CHF/EUR: 250.- per boat. The fees shall be paid on the following bank account: <b>Account: Postfinance 65-4876-0</b> <b>IBAN: CH21 0900 0000 6500 4876 0</b> <b>BIC/SWIFT: POFICHBEXX</b></p> <p>The entry fee shall be paid by entering, even if the entry is cancelled later on or the boat does not show up. Entry fees will only refunded if the entry is rejected.</p>	<p>La tassa d'iscrizione è la seguente: CHF/EUR: 250.-- per barca, Il pagamento deve essere effettuato sul seguente conto: <b>Account: Postfinance 65-4876-0</b> <b>IBAN: CH21 0900 0000 6500 4876 0</b> <b>BIC/SWIFT: POFICHBEXX</b></p> <p>La tassa d'iscrizioni non sarà restituita in caso di ritiro dell'iscrizione. La tassa sarà restituita solamente in caso di non accettazione dell'iscrizione.</p>
6.	Qualifying Series and Final Series	Qualificazione delle prove e delle finali
	Not applicable	Non applicabile
7.	Schedule	Programma della regata
7.1	<p><b>Thursday, June 9</b> Arrival at Ascona, launching after 12 a.m (see 16.2).</p>	<p><b>Giovedì 9 Giugno</b> Arrivo ad Ascona, varo possibile dalle 12.00 (v. 16.2).</p>
7.2	<p><b>Friday, June 10</b> <b>8 a.m. to 11 a.m.</b> Measurement, Check-In, delivery Sailing Instructions <b>11 a.m.</b> end of launching boats on crane <b>12 a.m.</b> Official Opening, Skippers meeting, Competitors at disposal of the race committee <b>13:30</b> first warning signal possible</p> <p><b>7 p.m.</b> Happy hour on the Piazza Ascona</p>	<p><b>Venerdì 10 Giugno</b> <b>08:00 – 11:00</b> iscrizioni e consegna delle istruzioni di regata. Stazze <b>11:00</b> ultima possibilità di varo con la gru <b>12:00</b> apertura ufficiale, skipper meeting, concorrenti a disposizione del comitato di regata <b>13:30</b> primo segnale d'avviso possibile</p> <p><b>19:00</b> Aperitivo sulla Piazza di Ascona</p>
7.3	<p><b>Saturday, June 11</b> <b>First possible warning signal as per Notice Board</b> <b>8 p.m.</b> Official dinner at the Porto Patriziale restaurant "Vela Bianca"(see point 7.5)</p>	<p><b>Sabato 11 Giugno</b> <b>Primo segnale di avviso secondo comunicazione CR</b> <b>20:00</b> Cena ufficiale al Ristorante "Vela Bianca" Porto Patriziale (vedi Pt 7.5)</p>
7.4	<p><b>Sunday, June 12</b> <b>First possible warning signal as per Notice Board</b> <b>3 p.m.</b> Last possible warning signal Prize giving ceremony, see official board</p>	<p><b>Domenica, 12 Giugno</b> <b>Primo segnale di avviso secondo comunicazione CR</b> <b>15:00</b> ultimo segnale d'avviso possibile Premiazioni, secondo albo ufficiale</p>
7.5	<p>The following social event will be organized: - Saturday: Official Dinner at the "Vela Bianca" Restaurant by the Porto Patriziale (45.-- SFR/EUR per person) Inscription on registration check-in</p>	<p>Saranno organizzati i seguenti eventi sociali: - Sabato: Cena ufficiale al Ristorante "Vela Bianca" La registrazione dovrà essere effettuata durante il Check-In (CHF/EUR 45.-- p.p.)</p>
8.	Measurement	Stazze
8.1	Measurements controls will take place at the Porto Patriziale, Ascona.	I controlli di stazza saranno effettuati al Porto Patriziale, Ascona.
8.3	No initial measurements will be taken.	Non saranno effettuate nuove stazze.
9.	Sailing Instructions	Istruzioni di regata
	The sailing instructions will be available after the 5 <sup>th</sup> of June by <a href="http://www.ycas.ch">www.ycas.ch</a>	Le istruzioni di regata saranno disponibili sul sito: <a href="http://www.ycas.ch">www.ycas.ch</a> dal 5 giugno
10.	Venue	Località della regata
10.1	Addendum A shows the location of the regatta.	Vedi l'allegato A
11.	Courses	Percorsi
11.1	Courses to be sailed will be described in the sailing instructions.	I percorsi saranno pubblicati nelle istruzioni di regata.
12.	Penalty System	Sistema di penalità
12.1	Rule 44.1 is changed so that the Two-Turns Penalty is replaced by the One-Turn (360°) Penalty.	La Regola RRS 44.1 è modificata nel senso che la Penalità di due giri è sostituita dalla Penalità di un giro (360°)
13.	Scoring	Classifiche
13.1	4 races are required to be completed to constitute a series.	Il campionato sarà valido con un minimo di 4 prove.
13.2	<p>(a) When fewer than 4 races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores.</p> <p>(b) When from 4 to 7 races have been completed, a boat's</p>	<p>a) Quando sono state completate meno di 4 prove, il punteggio di una barca sarà il totale dei punteggi delle sue prove.</p>

	<p>series score will be the total of her race scores excluding her worst score.</p> <p>(c) When 8 or more races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores excluding her two worst scores.</p>	<p>b) Quando sono state completate da 4 a 7 prove, il punteggio di una barca sarà il totale dei punteggi delle sue prove escluso il suo punteggio peggiore.</p> <p>c) Quando sono state completate 8 o più prove, il punteggio di una barca sarà il totale dei punteggi delle sue prove esclusi i suoi due punteggi peggiori</p>
<b>14.</b>	<b>Support and Coach Boats</b>	<b>Barche supporto e degli allenatori</b>
14.1	Support and Coaches Boats shall be registered at the Race Office before the beginning of the event and comply with the Support Boat Regulation for the regatta. The organizing authority will obtain the concerned authorization for navigation on the lake.	Le barche supporto e degli allenatori devono registrarsi all'Ufficio di regata prima dell'inizio delle regate e devono attenersi alle Normativa per le Barche di Supporto della regata. L'autorità organizzatrice richiederà alle autorità locali l'eventuale permesso di navigazione temporaneo.
14.2	Support and Coaches Boats will be part of the security arrangement for the event.	Barche di supporto e degli allenatori acconsentono a far parte del dispositivo di sicurezza in acqua.
<b>15.</b>	<b>Berthing</b>	<b>Ormeggi</b>
	Boats shall be kept in their assigned places in the harbour. Arrangements of the harbour master must be respected. A parking for Boat Trailer will be provided. See Add. B.	Per ogni barca sarà a disposizione un posto in porto. Il posto assegnato dovrà essere rispettato. Sarà previsto un posteggio per i carrelli. Vedere allegato B.
<b>16.</b>	<b>Haul-Out Restrictions</b>	<b>Restrizioni per l'alaggio</b>
16.1	Keelboats shall not be hauled out during the regatta except in case of damages, with and according to the terms of prior written permission of the race committee.	Le chiglie dovranno rimanere in acqua per tutta la durata della regata, eccetto in caso di danni e con il permesso scritto del comitato di regata.
16.2	<b>Launching and hauling</b> will be organized by the Porto Patriziale Ascona. Launching is possible since Thursday, the 9 <sup>th</sup> of June. <u>When Incoming please contact the harbor master</u> : Phone: +41 78 870 03 97 <a href="http://www.portoascona.ch/">http://www.portoascona.ch/</a>	<b>Varo e l'alaggio</b> saranno gestiti del circolo organizzatore presso il Porto Patriziale. Vari sono possibili a partire da giovedì 9 giugno. <u>All'arrivo contattare il Responsabile del porto</u> : telefono +41 78 870 03 97 <a href="http://www.portoascona.ch/">http://www.portoascona.ch/</a>
<b>17.</b>	<b>Radio communication</b>	<b>Comunicazioni radio o telefoniche</b>
	Except in an emergency, a boat shall neither make radio transmissions while racing nor receive radio communications not available to all boats. This restriction also applies to mobile telephones.	Tranne che in situazioni di emergenza, una barca, quando è in regata, non dovrà fare trasmissioni radio né ricevere radiocomunicazioni non accessibili a tutte le altre barche. Questa restrizione si applica anche ai telefoni cellulari.
<b>18.</b>	<b>Prizes</b>	<b>Premi</b>
	Prizes will be given as follows : - Prizes for the first 3 boats - Souvenirs for each competitor	Sono previsti i seguenti premi: - Premi alle prime 3 barche di ogni classe - Oggetti di ricordo a tutti i concorrenti
<b>19.</b>	<b>Disclaimer of Liability</b>	<b>Responsabilità</b>
	Competitors participate in the regatta entirely at their own risk. See rule 4, Decision to Race. The organizing authority will not accept any liability for material damage or personal injury or death sustained in conjunction with or prior to, during, or after the regatta.	Ogni concorrente è unico responsabile della propria decisione di partire o di continuare la regata in conformità Regolamento (ISAF RRS Regola 4, decisione di partecipare.) Il comitato d'organizzazione e il suo personale incaricato per la regata declina ogni e qualsiasi responsabilità per danni che dovessero derivare a persone o a cose durante o dopo la manifestazione.
<b>20.</b>	<b>Insurance</b>	<b>Assicurazioni</b>
	Each participating boat shall be insured with valid third-party liability insurance with a minimum cover of CHF 2'000'000 per incident or the equivalent	Ogni imbarcazione concorrente dovrà essere coperta da assicurazione RCT in corso di validità con massima di copertura di almeno CHF 2'000'000 per incidente, o equivalente.
<b>21.</b>	<b>Further Information</b>	<b>Altre informazioni</b>
	Accommodation: for infos about accommodation facilities in Ascona, see <a href="http://www.ycas.ch/index.php/ospiti">http://www.ycas.ch/index.php/ospiti</a>  For further information please contact: <a href="mailto:info@ycas.ch">info@ycas.ch</a>	Per pernottamenti a Ascona vedere: <a href="http://www.ycas.ch/index.php/ospiti">http://www.ycas.ch/index.php/ospiti</a>  Per altre informazioni prende contatto con: <a href="mailto:info@ycas.ch">info@ycas.ch</a>

Addendum A / Allegato A:

Race Area / Area di regata



Addendum B/ Allegato B

YACHT CLUB ASCONA LOGISTICS

